

2. Če oprostitev DDV (pod pogoji iz prvega vprašanja ali brez njih) iz člena 140(a) in (b) Direktive o DDV velja za pridobitev zobne protetike znotraj Skupnosti, ali v državah, kakršna je Nizozemska, ki so sprejele oprostitev iz člena 132 Direktive o DDV, oprostitev velja, tudi če se znotraj Skupnosti pridobi zobna protetika z izvorom v drugi državi članici, ki pa je uporabila odstopajočo in prehodno ureditev iz člena 370 Direktive o DDV?

<sup>(1)</sup> Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Commissione Tributaria Regionale del Veneto – Sede di Mestre-Venezia (Italija) 27. marca 2013 – SICES in drugi proti Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia**

(Zadeva C-155/13)

(2013/C 178/06)

*Jezik postopka: italijanščina*

#### **Predložitevno sodišče**

Commissione Tributaria Regionale del Veneto – Sede di Mestre-Venezia

#### **Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Società Italiana Commercio e Servizi S.r.l, v likvidaciji (SICES) in drugi

*Tožena stranka:* Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia

#### **Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je treba člen 6 Uredbe (ES) št. 341/2007 z dne 29. marca 2007 <sup>(1)</sup> razlagati tako, da gre za nezakonit prenos dovoljenj za uvoz po ugodnejši carinski stopnji v okviru kvote GATT za česen s poreklom iz Kitajske, če imetnik navedenih dovoljenj po plačilu dolgovane carine da na trg zadevni česen s prenosom na drug gospodarski subjekt, ki je imetnik uvoznih dovoljenj in od katerega je ta česen pred uvozom kupil?

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 341/2007 z dne 29. marca 2007 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot in uvedbi sistema uvoznih dovoljenj in potrdil o poreklu za česen in nekatere druge kmetijske proizvode, uvožene iz tretjih držav (UL L 90, str. 12).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 28. marca 2013 – Staatssecretaris van Financiën, druga stranka v postopku: X BV**

(Zadeva C-160/13)

(2013/C 178/07)

*Jezik postopka: nizozemščina*

#### **Predložitevno sodišče**

Hoge Raad der Nederlanden

#### **Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Staatssecretaris van Financiën

*Tožena stranka:* X BV

#### **Vprašanja za predhodno odločanje**

Ali je treba člen 140(a) in (b) Direktive o DDV <sup>(1)</sup> razlagati tako, da oprostitev DDV iz te določbe ne velja za pridobitev zobne protetike znotraj Skupnosti? Če je odgovor nikalen, ali je potem oprostitev povezana s pogojem, da zobno protetiko iz tujine dobavi zobozdravnik ali zobni tehnik in/ali da je dobavljena zobozdravniku ali zobnemu tehniku?

<sup>(1)</sup> Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Centrale Raad van Beroep (Nizozemska) 8. aprila 2013 – Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv) proti M. S. Demirci in drugim**

(Zadeva C-171/13)

(2013/C 178/08)

*Jezik postopka: nizozemščina*

#### **Predložitevno sodišče**

Centrale Raad van Beroep

#### **Stranke v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv)

*Tožene stranke:* M. S. Demirci, D. Cetin, A. I. Önder, R. Keskin, M. Tüle, A. Taskin

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba člen 6(1) Sklepa št. 3/80 <sup>(1)</sup> glede na člen 59 Dodatnega protokola <sup>(2)</sup> razlagati tako, da nasprotuje zakonski določbi države članice, kot je člen 4a TW <sup>(3)</sup>, ki ne zagotavlja več dodatka, dodeljenega na podlagi nacionalne zakonodaje, če prejemniki te dajatve ne živijo več na ozemlju te države, tudi če so ti prejemniki pridobili državljanstvo države članice gostiteljice, pri čemer so obdržali turško državljanstvo?
2. Če bi Sodišče pri odgovoru na prvo vprašanje ugotovilo, da se lahko zadevne osebe sklicujejo na člen 6(1) Sklepa št. 3/80, vendar je to sklicevanje omejeno z učinkom člena 59 Dodatnega protokola: ali je treba člen 59 Dodatnega protokola razlagati tako, da nadaljnjemu izplačevanju dodatka turškim državljanom, kot so zadevne osebe, nasprotuje od takrat, ko državljanji Unije na podlagi prava Unije ne morejo več zahtevati te dajatve, tudi če so državljanji Unije zadevno dajatev na podlagi nacionalnega prava prejeli dalj časa?

<sup>(1)</sup> Sklep št. 3/80 Pridružitvenega sveta z dne 19. septembra 1980 o uporabi sistemov socialne varnosti držav članic Evropskih skupnosti za turške delavce in njihove družinske člane (UL 1983, C 110, str. 60).

<sup>(2)</sup> Dodatni protokol, ki je bil podpisan 23. novembra 1970 ter sprejet, odobren in potrjen v imenu Skupnosti z Uredbo Sveta (EGS) št. 2760/72 z dne 19. decembra 1972 (UL L 293, str. 1).

<sup>(3)</sup> Toeslagenwet (zakon o dodatnih dajatvah).

**Pritožba, ki jo je Kraljevina Španija vložila 15. aprila 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 31. januarja 2013 v zadevi T-235/11, Španija proti Komisiji**

(Zadeva C-192/13 P)

(2013/C 178/09)

Jezik postopka: španščina

**Stranki**

Pritožnik: Kraljevina Španija (zastopnik: A. Rubio González, agent)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

**Predlog**

— Pritožbi naj se ugoti in naj se razveljavi sodba Splošnega sodišča z dne 31. januarja 2013 v zadevi Španija proti Komisiji, T-235/11.

— Sklep Komisije C(2011)1023 final z dne 18. februarja 2011 o zmanjšanju pomoči iz Kohezijskega sklada za faze projek-

tov: „Dobava in montaža tirne opreme na hitri progi Madrid-Zaragoza-Barcelona-francoska meja. Odsek Madrid-Lleida“ (CCI št. 1999.ES.16.C.PT.001); „Železniška proga za visoke hitrosti Madrid-Barcelona. Odsek Lleida-Martorell (ploščad, prva faza)“ (CCI št. 2000.ES.16.C.PT.001), „Proga za visoke hitrosti Madrid-Zaragoza-Barcelona-francoska meja. Železniški dostop do nove postaje v Zaragoza“ (CCI št. 2000.ES.16.C.PT.003), „Proga za visoke hitrosti Madrid-Zaragoza-Barcelona-francoska meja. Odsek Lleida-Martorell. Pododsek X-A (Olérdola Avinyonet del Penedés)“ (CCI št. 2001.ES.16.C.PT.007) in „Novi hitri železniški dostop do Levanta. Pododsek La Gineta-Albacete (ploščad)“ (CCI št. 2004.ES.16.C.PT.014).

— Toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

**Pritožbeni razlogi in bistvene trditve**

**Napačno uporabljeno pravo glede učinkov roka iz člena H(2) Priloge II k Uredbi Sveta (ES) št. 1164/94 <sup>(1)</sup> z dne 16. maja 1994 o ustanovitvi Kohezijskega sklada.** Po koncu navedenega roka Komisija ne more več sprejeti nobenega ukrepa za finančni popravek, zaradi česar je dolžna izvesti plačilo in opravljeni popravek ni v skladu s pravom.

**Napačno uporabljeno pravo pri pojmu oddaja v smislu Direktive Sveta 93/38/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov naročanja naročnikov v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju.** Člen 20(2)(e) in (f) Direktive 93/38 se ne uporablja na splošno za kakršne koli spremembe dodeljenih javnih naročil v fazi njihovega izvajanja, temveč le za bistvene spremembe. Da gre za bistveno spremembo, ki pomeni novo oddajo naročila, je mogoče šteti le, kadar so izpolnjene zahteve iz sodbe Pressetext Nachrichtenagentur. <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> UL L 130, str. 1.

<sup>(2)</sup> Sodba z dne 19. junija 2008 v zadevi Pressetext Nachrichtenagentur (C-454/06, ZOdl., str. I- 4401).

**Pritožba, ki jo je Kraljevina Španija vložila 16. aprila 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 31. januarja 2013 v zadevi Španija proti Komisiji, T-540/10**

(Zadeva C-197/13 P)

(2013/C 178/10)

Jezik postopka: španščina

**Stranki**

Pritožnik: Kraljevina Španija (zastopnik: A. Rubio González, agent)